

Mitaszewszczyzna d. 23 kwiecień
1868 r.


A K

Szanowny i Laskawy Panie
Dobrodziej!

Pomimo kilkorazowie doświadczonych ze strony Jego prynceremnie ustug ka-
ktore razsze z najgłobszą wdzierno-
scia, porostaje - Dzis' jeszcze w okoli-
cznoscii wielkiej' wagi dla mnie os-
mielam sie udać do taski Szanow-
nego Pana Dobrodzija w brescia na-
stępującej: Władze tutejsze miejsce-
we, silnie mię raczynają, przesłado-
wać niem w roku 1866 i w następu-
jących; nie byt na losowaniu do Wojska
i sagrazają wytęzeniem mię za to od
prawa wykupu, dania zastępy, a
oprosz tego karami pieniężnymi, -
Stomaczenie moje uszne niem z pro-
vodu słabości zdrowia nie mógł
przebyć do kraju nie zastuguje na
najmniejsze uwzględnienie, - jedynie



Aylko ratować miż moje posiadanie swiadectwa Doktora z Paryża, i ochronić rodziców moich od smarkwien i ambarrasju. -

Racz łaskawie szanowny Panie Doktorze; uwzględnic probstailivem sercem kż moja gorliwa, prosba i rajsa się abym mógł mieć swiadectwo podług niżej oznaczonej wymagalnej formy; z Doktorów którzy miż mieli cześć w konsultacyach są: jeden mieszkający 25 rue de Grammont, (nazwiska nie przypominam i Henffeguiel 4 czy 5 Rue du f^{oy} de Poissonniere - a w końcu aby jakiego Doktora. -

Miej szanowny Pan Dobr: względy dla mnie i pozwól spodziemac się, i rychtego i porządane go skutku; oto Najserdeczniej proszę z wielnym szac.

Filip
Sk

Pracunkiem i Powazaniem

Stuga

Józef Klonowski

adres mój. par Königsberg, Mierunskien
Filipow Suwalski et Loxdrieje à Mita:
Szerwszczyna.

Forma swiadectwa.

Papier stemplowy ceny
50 centymów

Zaswiadczam niniejszem że p. Klonowski (Józef)
mieszkaniec Gubernii Suwalskiej (w Królestwie
Polskiem) bawiąc w Paryżu (deparlamencie Sekwany)
od 28 Lipca 1864 r. aż do czasu opuszczenia tego
to jęsk 1. Lutego 1868 r. będąc silnie cierpiącym
na przewlektę zapalenie wątroby p. hepatitis inter-
stitialis i pozostając ciągle w mojej kuracji. —
nie mógł odbywać żadnej podróży, a temsamem
i przyspieszyć swój powrót do Kraju bez wysta-
wienia swego życia na niebezpieczeństwo. —

Paryż dnia 28. Kwietnia 1868. r.

N. N. proszs odwrócić

1. Klegalizowai podpis Doktora przez Kommissarsa
Solicyi wlasniego Quartier -
 2. 5^e Własnoręcznoui podpisu Kommissarza przez
Dyrektura Solicyi. -
 3. 5^e Własnoręcznoui podpisu Dyrektora Solicyi przez
Ministerstwo Spraw Zagranicznych. -
 4. 8^e Własnoręcznoui podpisu Ministra Spraw Za-
granicznych przez Konsulat Rosyjski. -
- Tylko dwa ostatnie poświadczenia są, prócz wilo-
ści razem około 4 fr. - Jeżeliby wystarczyło pieniądze
wieleby mi należało otrzymać świadectwo ^{w liście} Charge.

Chciałbym mieć najawo, ożeni-
ć się i uprosić Szwajca-
ra Petera Polz, o staranie
najlepiej się interesować moją
sprawą, że blisko do wyjazdu
mojej żony zachowam. -
Leczenie z moim mężem, prosep-
tam u niego siebie
Herenberga Pawla
Herenberga

Witaszewszczyzna dnia 3 Czerwca 1868.

odebrany w Paryżu
9. Czerwca 1868

Szanowny i Laskawy Panie Dobrodzieju

Pod datą 22 kwietnia przeszłego - pisatem do Pana z prośbą o łaskawe mi wyjednanie świadectwa doktorskiego - dotychczas w ten cel z w liście charge' rubli 5. -

Nie mając do tej pory tak nader dla mnie ważnego i pożądanego świadectwa osinie-
laśn się ponowić ma prośbę do Szanownego Pana Dobrodzieja o łaskawe i rychte
świadczenie, - lub też i listowne mi zawiadomienie kiedy takowe mogę od Kłlego
otrzymać - niepokoi mi, to nadzwyczajnie
gdyż od kilku tygodni już znajduję się pod ścisłym dozorem Wojskowym
który zamienionym wkrótce będzie na
rajgorską, konsekując; jeżeli nie uspra-
wiedliwi paryzkiego doktora świadectwem
choroby, nie możebnie mego wkrótcejsze-
go powrotu do kraju; albo raczej obecna
ści mej przy losowaniu do wojska w roku

1866 i 1867. - prosiłem Szanownego Pa-
na Dobr: o świadectwo choroby przer-
wał dwa do daty wyjazdu mego z
Paryża to jest 1. Lutego r: bieżącego -
to świadectwo winno być poświadczone
przez prefekturę, Ministerstwo Spraw
Krajozawodowych i Rosyjską Ambasadę,
dla stopniowych Własności pod-
pisów -

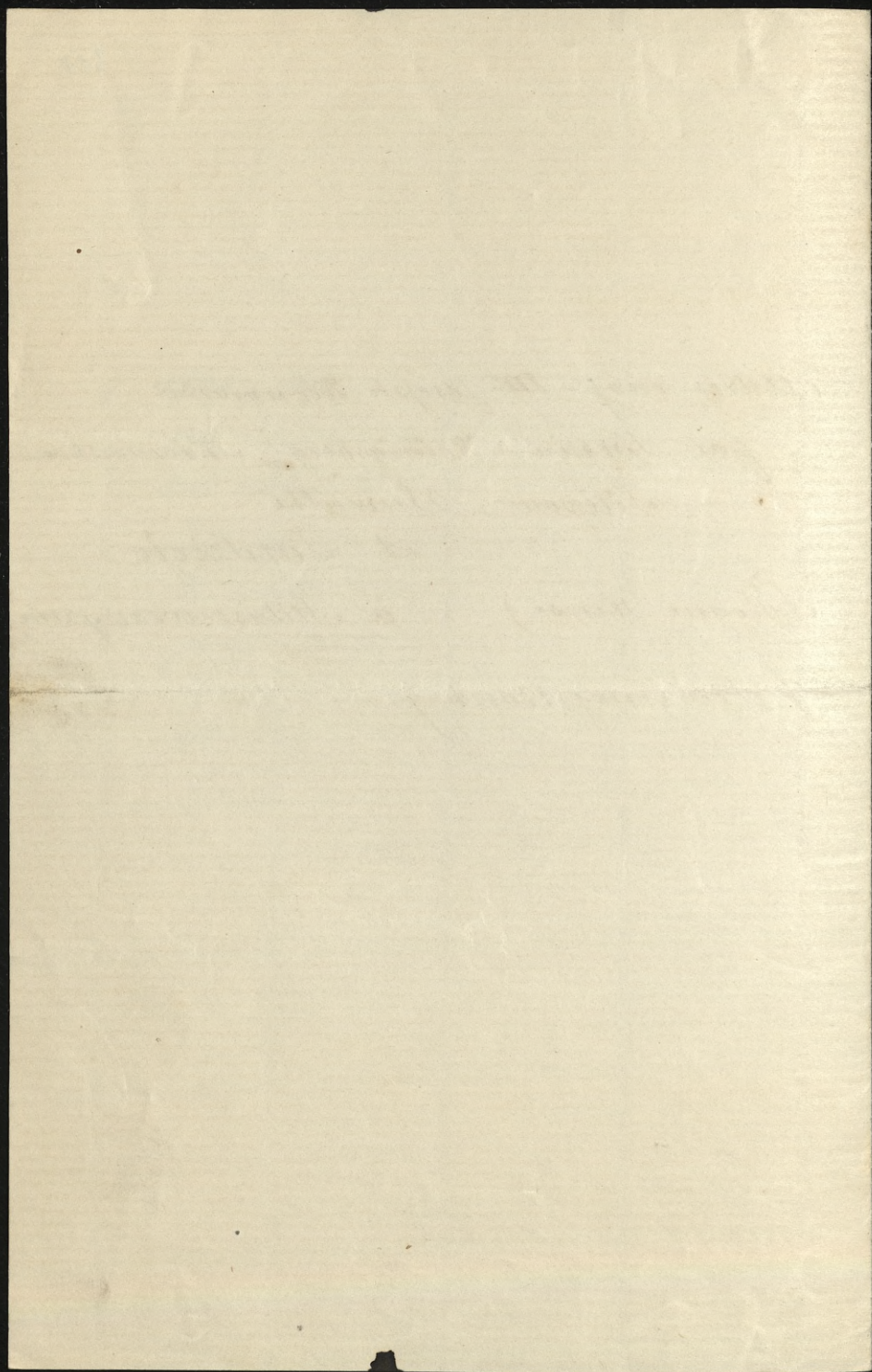
Racz Szanowny i Łaskawy Panie
Dobrodzieju uwzględniając moje prośbę
w nadesłaniu jak najspieszniejszem
świadectwa w moim imieniu a tym
sposobem zbawiła mi Szanowny
Pan Dobr:

Z Wysokim Szacunkiem i Kre-
telnym poważaniem
Stuga

Józef Klonowski

Adres mój: M^r Joseph Klonowski
 par Berlin - Königsbergⁱ Mierunskien
 Filipow - Suwatki
 A Łodzkie
 (Lologne-Russe) à Mitenszewskyszyna

P.S. (Na mój koszt)





312

Mitaskewskerykna D. 23 Wres.

1868r.

par Berlin, Koenigsberg ⁱⁿ pr.
Mierunskan, Filipow, Sumatki
et. Łodzkieje.

Granowny i Laskawy Panie
Dobradzieju!

Przy końcu Sierpnia bieżącego ro-
ku osmielitem się wystąpić z kwar-
stawy na ręce Granownego Pana
Kwit z Mont-de-Piété w Paryżu
na zastawiony mój zegarek sto-
ty; — oraz w: 2. na uptacenie pro-
centu, a tem samym odnowienia
kwitu na rok bieżący, a to dla
tego że termin trzynasto-
siejny wykupu się kończył, a
ja podówczas w Warszawie nie
miałem stosownego zapasu pie-
niędzy abym był w stanie wy-
/.

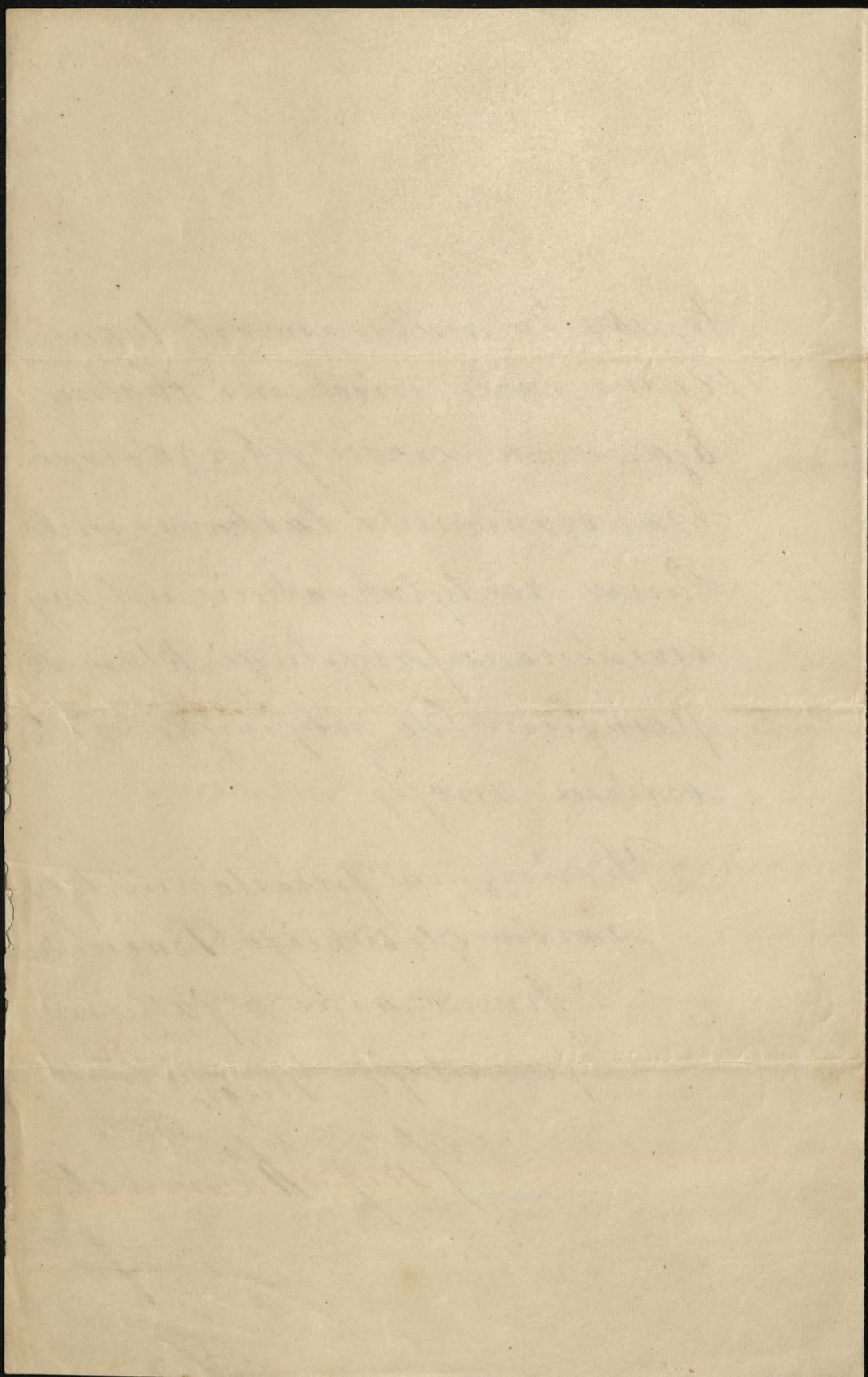


wykupić zegarek w mowie bzdury;
Szanowny i Laskawy Panie, pro-
szę, więc raczyć mi Doniesi' przez
pocztę [na mój koszt] jako mo-
żna najspieszniej, czy list z
kwitem i Dwoma rublami do-
szedł Nak Jego, i czy kwit od-
nowiony; — Co mając obecnie
trochę pieniędzy pragnąłbym
przyjść do posiadania mego
zegarka który dla mnie jest
drogą pamiątką — jak niemniej
jaka, kolejną mogę wykupić i przez
kogo, bo moim Szanowny Pan
juzi nie pozwoli mi liczyć na

to aby Go ambarasował, wspan.
 Oym razie niech mi wolno
 będzie kawczasu podpisać
 szanownemu i takawemu
 Panu za tylokrotnie mi wy-
 świadczone przysługi które są
 powodem do najwizkszej wdzię-
 czności mojej,

Kończąc na przestaniu licy-
 tacji głębokiego Szacunku
 i poważania z jakim
 przestaje Hugo

Hugo Mononowski




Odczytany w Dąbju
ok. 15 Października 1868

314
Mitaszewskczyzna D. Peredier.
1868. -

Szanowny i Łaskawy Panie

Dobrodzieju!

Listek Jego donoszący mi o odnowie-
niu reconnaissance na zastawio-
ny zegarek, dopiero kawczoraj do-
szedł rąk moich. Przykro mi bar-
dzo że zmuszony bytem robić tyle
ambrazu, Szanownemu Panu,
moim interesem; - Dkisz' kas' jedy-
ną i najgorętszą moją prośbą,
jest, aby Szanowny i Łaskawy
Pan, raczył na ratującą się pie-
niądze wykupić zegarek i mi go
przystać pod niżej wskazanym a-
dresem. Rodzice moi obecni tej kor-
respondencyi rasytają najżyźkniej-
/



sze ukłony. - Kaczk Szanowny i Łas-
kawy Panie Dobrodzieju, przy-
jac' zapewnienia głębokiego
Szacunku, poważania i
wzdrzeczności z jaka pozostaje

Muga
Józef Klonowski

przesyłać z zegarkiem adresować
proszę: Mr. Joseph Klonowski
par Varsovie, Suwałki
et Łódzkie

valeur 120 francs, à Mitaszewskeryna

PS: na pudełeczku w którym będzie ze-
garek obok adresu proszę Pana na-
pisać: montre usée, bo tym sposo-
bem będę wolny od opłaty cła gra-
nicznego. - o dniu wystania ze-

Bologna russe

2
3

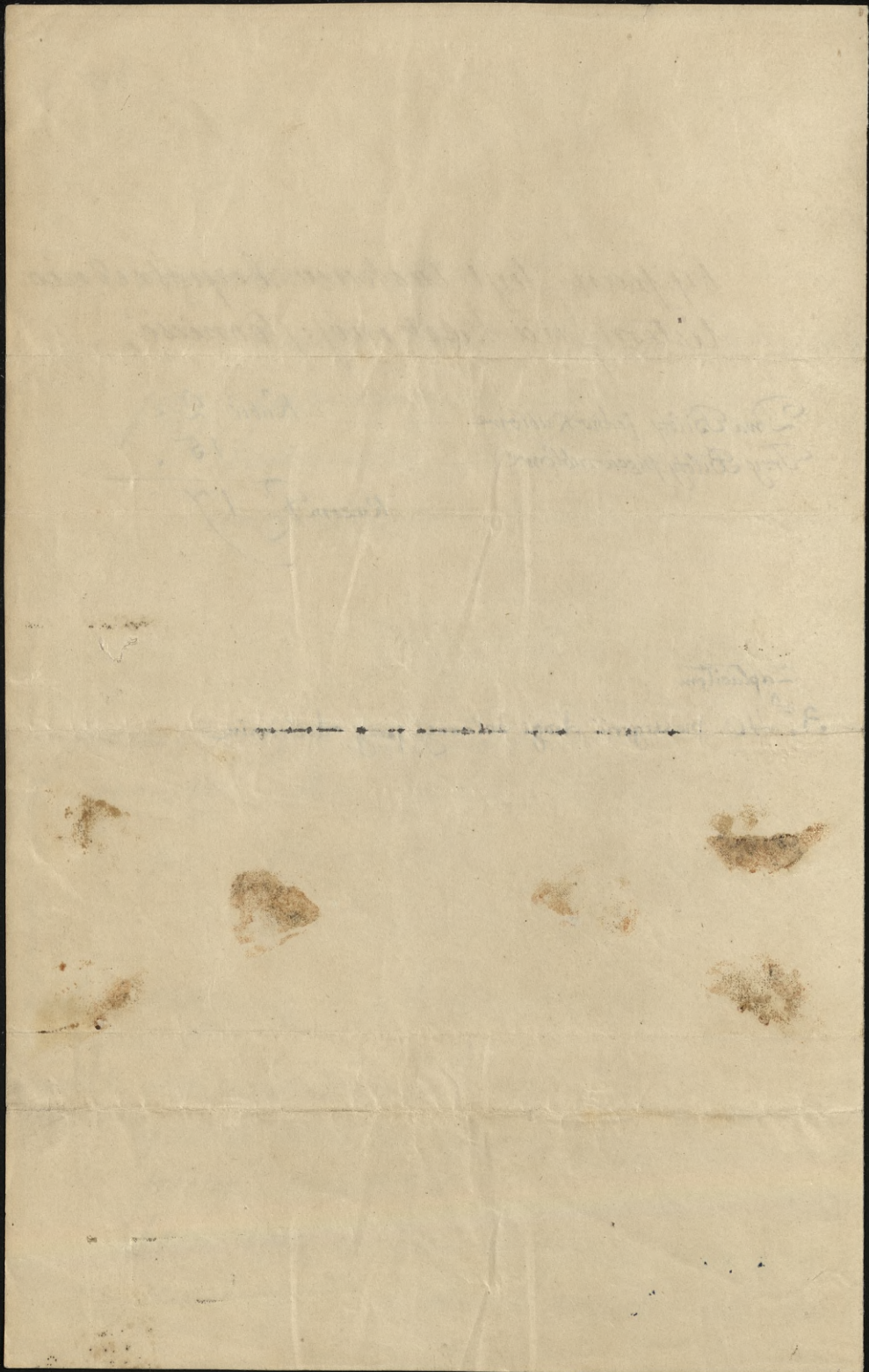
3

by pan był taskaw bezpośrednio
listem / na koszt mój: / donieść,

Dwa Bilety jedno Rublowe	_____	Rubli 2.
Trzy Bilety pięciorublowe	_____	15.
		<hr/>
		Razem R. 17.

Zapłaćtem

3, 40 messagerii drogi żelaznej przy dobraniu



Lwów, - 28. Stycznia 1890.

Odebrany w Paryżu
31.8. Stycznia 1890.
(M)

Szanowny Panie Leonardzie!

Nieszczęście się stało, bardzo źle na moim pobycie w Nicei wyszedłem, bo stryżmatem pieniędzy, tak jak o tem Szanownemu Panu mówiłem, lecz wpadłem najwznie w niegodziwe ręce szulerów w Nicei, którzy mi bez litości bez grosza zostawili. - Obecnie, przy wielkich wyśi-
kach dostałem się katedwie do Lwowa, i jestem tak bez grosza że o dalszej podróży w Sejneńskie strony nawet myśleć nie mogę. - Bo jakże tu odzwac' się do rodziny o pieniądze skoro ona mi niedawno 6000 franków przysłała a ja zaraz bym knowu o pieniądze miał appellować. Wówczas więc cała nieszczęśliwa prawda by się wydała, a dla mnie kompromitacja

i karta. -

Jestem tu we Lwowie w ogromnej
nędzy o jakiej nikt pojęcia na świecie
nie ma. - Jedyńy mój ratunek jest: albo
odebrać sobie życie, na co jestem przygo-
towany, albo dostać się na Litwę, i jakby
nie było było żyć sobie skromnie datę, Boga
i kraj kochać. -

Do mego zbawienia potrzeba 100 fran-
ków aby opłacić radturskie mieszkanie
i mieć na podróż do Sejnu. Tam już
dałbym sobie radę; bo w Sejnenskim
mam swój fundusz więc wzięłbym
zaraz kabilę na moje procenta. -

Panie Leonardzie Skanowny, bądź moim
zbawicielem. - Winieniem S. Panu 140
franków. Datę Panie już nie był mój

ale rycie moje przystaniem natych-
miast franków 100, co uczyni razem
fr. 240 które obowiązkami sumienia
mezo i honoru będą, zaraz po przy-
byciu moim na Litwę pocztą skanow-
nemu Panu rublami odestać. —

Szanowny Panie Leonardzie: Byłeś krom-
kiem, kolegą i przyjacielem Ojca mego,
bądź więc zbawcą życia syna jego. —

Sciskam was serdecznie, z praw-
dziwym szacunkiem, sługa

Josef Klonowski

adres mój: Joseph Klonowski

à Lemberg (Autriche)

poste-restante.

Korzystniej by było gdyby Szanowny

Pan byt takaw przystać mi te 100 fr
telegrafem, bo o 5 dni skorzystałbym
na exasie i na wydatkach. A to tak
się robi: -

x Banku Rothsilda lub Crédit
Lyonnais wysyła się do Kłonegós
x Bankierów we Lwowie telegramm
aby tenże wyplacił mi w mieszkaniu
te 100 franków. Lecz w takim razie
trzeba wskazać moje mieszkanie
we Lwowie, mianowicie:

Klonowski

Lemberg

9. rue Krakowska. -

Dawniej byłem akuratką szanownemu
Panu, dziś będę tem akuratniejszą bo
mam na Litwie swój fundus. -

Panie! ratuj mi życie! daj Boże. -